

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)93

Vol. 1978/0033

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

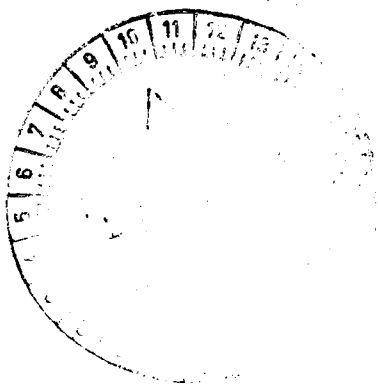
COM(78) 93 def.

Brussel, 18 april 1978

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING VAN DE RAAD

houdende oprichting van een Europees Agentschap voor samenwerking

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)



COM(78) 93 def.

OPRICHTING VAN EEN EUROPEES AGENTSCHAP VOOR SAMENWERKING (EAS)

Voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomst van Lomé en een aantal andere akkoorden (Magreb, Machrek, Israël) is de Commissie belast met beheerstaken, voornamelijk op het gebied van de financiële en technische samenwerking. Een belangrijk onderdeel van deze verantwoordelijkheid bestaat erin dat zij zich met personeelszaken bezighoudt daar zij de volgende taken moet verrichten :

- vestiging, instandhouding en stimulering van delegaties in de ontwikkelingslanden waarmede de Gemeenschap algemene, preferentiële samenwerkingsovereenkomsten heeft gesloten ;
- indienstneming en administratie van het personeel voor technische samenwerking dat ter beschikking van deze landen wordt gesteld ;
- administratie van een beurzenprogramma in het kader waarvan bursalen in de opleidingsinstellingen van de lid-staten en de geassocieerde staten worden geplaatst.

Het is duidelijk dat hiervoor een gespecialiseerd orgaan nodig is. De Commissie heeft daartoe in 1964 een privaatrechtelijke instelling opgericht, die doeltreffend en nuttig werk heeft geleverd, maar waarvan allengs is gebleken dat zij niet volledig in de bestaande behoeften voorziet.

Het doel van deze mededeling kan dan ook als volgt worden samengevat :

- uiteenzetting van de karakteristieken en de werkwijze van deze instelling ;
- uitleg waarom en in welke zin deze instelling moet worden hervormd ;
- indiening van een ontwerp-verordening tot oprichting van de voorgestelde nieuwe instelling.

1. DE BESTAANDE INSTELLING : DE EUROPESE ASSOCIATIE VOOR SAMENWERKING

1^o) Oorsprong : De toepassingsovereenkomst van het Verdrag van Rome

In het eerste stadium, van 1958 tot 1964, was er in de van kracht zijnde documenten geen sprake van technische samenwerking. Er bestonden geen opleidingsprogramma's. Ten aanzien van de financiële hulp dacht men

hoofdzakelijk aan technische controle op de uitvoering van door het EOF gefinancierde projecten. Met deze controle werden alleen firma's van raadgevende ingenieurs uit de Gemeenschap belast ; de Commissie sloot contracten met de raadgevende ingenieurs en deze zonden teams technici naar de betrokken ontwikkelingslanden.

In dat stadium werd een vertegenwoordiging van de Commissie zelfs niet in overweging genomen. De gebeurtenissen zouden echter spoedig aantonen dat deze eenvoudige technische taak al te beperkt was. De adviesbureaus werden in de praktijk geconfronteerd met door de regeringen van de geassocieerde staten gestelde vragen die buiten het gebied van de techniek vielen en de betrekkingen tussen de Commissie en de derde landen betroffen. Adviesfirma's, die uiteraard een winstgevend doel nastreven, misten de bevoegdheid om zulk een vertegenwoordigende functie op zich te nemen.

2°) De verdere ontwikkeling : de eerste en de tweede overeenkomst van Jaende

Vanaf 1964 begon dan ook een tweede stadium. De technische samenwerking werd geoorloofd en gaf aanleiding tot ruim opgezette opleidingsprogramma's en tot de uitzending van deskundigen op de meest uiteenlopende gebieden. Stapsgewijs stelde de Commissie "gemachtigde controleurs van het EOF" aan, tot er uiteindelijk in totaal 21 waren. Deze gemachtigde controleurs waren eind 1975 nog in functie.

De gemachtigde controleurs werden bijgestaan door teams van technisch, administratief en financieel personeel, voor circa één derde bestaande uit personeel van de uit het vorige stadium aangehouden adviesbureaus en voor twee derde uit rechtstreeks in dienst genomen personeel, zoals de gemachtigde controleurs zelf, door middel van individuele arbeidsovereenkomsten.

In dit stadium werd het accent gelegd op de financiële en technische controle van de door het EOF gefinancierde projecten en programma's. Tegen het einde van 1975 hielden de in de ontwikkelingslanden gevestigde teams zich ieder jaar bezig met de controle op de uitvoering van 100 internationale aanbestedingen en van 2000 aannemingsovereenkomsten, contracten en begrotingen voor uitvoering in regie voor een totaal bedrag van 200 miljoen rekeeneenheden. Over het algemeen was men het er over eens dat zij hun werk naar behoren verrichtten.

Destijds telden deze teams 120 uitgezonden krachten, waaronder 78 van universitair niveau (overeenkomende met de A-ambtenaren van de Commissie) en 42 van niet-universitair niveau (overeenkomend met B-ambtenaren). Dit personeel was overwegend technisch gericht : er waren 11 administrateurs tegen 67 civiel ingenieurs of architecten, 30 agronomen en 12 financiële deskundigen. Naast dit uitgezonden personeel waren er de ter plaatse in dienst genomen secretaresses, chauffeurs, bewakers en bodes (overeenkomende met de C- en D-rangen bij de Commissie), in totaal 320 personen. In de kleinste delegatie werkten twee uitgezonden krachten, in de grootste acht, het gemiddelde aantal uitgezonden personeelsleden bedroeg ongeveer zes.

Onder de druk van de omstandigheden begon zich echter het derde stadium te ontwikkelen, toen nieuwe vormen van hulpverlening hun intrede deden (voedselhulp, Cheysson-fonds, uitzonderlijke hulp uit begrotingskredieten), terwijl de geassocieerde regeringen uiting gaven aan hun streven om alle aspecten van de samenwerking met de Gemeenschap en de Commissie te behandelen.

3°) De in 1964 opgerichte Europese Associatie voor Samenwerking

Voor het verrichten van deze reeds omvangrijke beheerstaken liet de Commissie in 1964 haar keuze vallen op een privaatrechtelijke instelling, daar zij ervan overtuigd was dat het niet dienstig was de nodige personeelsposten in haar begroting op te nemen. Deze instelling kreeg de naam "Europese Associatie voor Samenwerking (E.A.S.)". Zij werd volgens de Belgische wet opgericht als vereniging zonder winstoogmerk naar international recht.

De Raad van beheer van de EAS is samengesteld uit ambtenaren van de Commissie, onder het voorzitterschap van de directeur-generaal van het directoraat-generaal ontwikkeling. Zij ontvangt krachtens met de Commissie gesloten overeenkomsten de opdracht om niet alleen het personeel van de gemachtigde controleposten in dienst te nemen en te beheren, maar ook het personeel voor technische samenwerking dat op hun verzoek ter beschikking van de regering van de geassocieerde landen wordt gesteld; tenslotte moet zij ook zorgen voor het administreren van de bursalen en stagiairs die in Belgische opleidingsinstituten worden geplaatst.

De begroting en de rekeningen van de EAS worden door de Commissie gecontroleerd en goedgekeurd en door de Controlecommissie geverifieerd. Het personeel dat in het hoofdkantoor te Brussel werkt behelst 40 personen van de rangen A, B en C met een statuut dat wel verschilt van maar toch vergelijkbaar is met dat van de tijdelijke ambtenaren. De administratiekosten van dit hoofdkantoor, gefinancierd met een subsidie uit de begroting van de Commissie, bedragen niet meer dan 5% van de totale operationele uitgaven van de E.A.S., die door het E.O.F. worden gefinancierd.

II. REDENEN OM DEZE BESTAANDE INSTELLING TE HERVORMEN

10) Verdere ontwikkeling : de Overeenkomst van Lomé

Terwijl de beheerstaken, voortvloeiende uit de omvang van de programma's voor technische samenwerking en opleiding, blijven bestaan wordt op 28 februari 1975 de Overeenkomst van Lomé getekend en op 1 april 1976 treedt deze in werking. Door deze overeenkomst wordt de geografische werkingssfeer van de samenwerking fors uitgebreid, terwijl de omvang van de hulp verdrievoudigd wordt tot meer van 3 miljard rekeneenheden over een periode van vier jaar, en de bepalingen inzake samenwerking worden uitgebreid, gediversifieerd en geperfectioneerd.

Het is dan ook logisch, en de ACS-Staten verzoeken er trouwens zelf om, dat een nieuw stadium begint waarvan de contouren al bij het aflopen van het vorige stadium zichtbaar werden. Overeenkomstig een specifieke bepaling van de overeenkomst van Lomé zijn er geen gemachtigde controleurs van het EOF meer en wordt de Commissie in elke belanghebbende ACS-Staat vertegenwoordigd door een "gemachtigde". De gemachtigden dragen officieel zorg voor alle relaties tussen de Gemeenschap en de ACS-Staat waarvoor zij bevoegd zijn, inzonderheid voor de veelvormige samenwerking die in de overeenkomst van Lomé is omschreven (handelsverkeer, industriële samenwerking, handelsbevordering, stabilisatie van de exportinkomsten, opleiding, financiële en technische samenwerking) en voor maatregelen

die niet onder deze Overeenkomst vallen (voedselhulp, buiten het kader van de overeenkomst vallende specifieke maatregelen zoals die met betrekking tot vlees, granen en samenwerking met NGO's). Hun taak met betrekking tot de door het EOF gefinancierde projecten en programma's blijft echter van wezenlijk belang en wint zelfs nog aan betekenis: om het streven naar decentralisatie ten opzichte van Brussel te concretiseren moeten de gemachtigden werkzaam zijn op het gebied van onderzoek en beoordeling van de projecten. Zij moeten zich voortaan laten bijstaan door economen; zij krijgen jaarlijks de uitvoering te controleren van 200 internationale aanbestedingen, 5.000 aannemingsovereenkomsten, contracten en begrotingen voor uitvoering in regie, waarmee een betalingsvolume van 600 miljoen rekeneenheden per jaar is gemoeid.

Op grond van de Overeenkomst van Lomé en op verzoek van de ACS-staten verhoogde de Commissie in 1976 het aantal delegaties van 21 tot 41. Zij heeft nieuwe gemachtigden aangesteld, hun personeelsteam samengesteld, personeelsoverplaatsingen verricht om multinationale teams te vormen en de jongeren profijt te laten trekken van de ervaring van de oud-gedienden. Er is niet veel meer te doen om de laatste hand te leggen aan een organisatie van vertegenwoordigers die in normale jaren 250 uitgezonden personeelsleden van de rangen A en B en 700 ter plaatse aangeworven personeelsleden van de rangen C en D zal omvatten.

Het uit de Overeenkomst van Lomé voortvloeiende beleid breidt zich echter zoals voorzien nog verder uit.

In Afrika en in de Stille Oceaan worden nieuwe landen onafhankelijk en deze treden toe tot de Overeenkomst van Lomé zodat hier nieuwe gemachtigden moeten worden geïnstalleerd. Tevens sluiten drie Maghreblanden, Israël en vier Machraklanden overeenkomsten inzake ontwikkelingssamenwerking met de Gemeenschap. Deze acht landen hebben uitdrukkelijk verzocht om de opening van delegaties en in het kader van de begroting voor 1977 werd hiertoe voor de drie Maghreblanden besloten. In het kader van de begroting voor 1978 heeft de Commissie voorgesteld vier delegaties te vestigen in de Machraklanden en één in Israël. Daartoe werden in hoofdstuk 100 van de begroting de nodige kredieten opgenomen.

De Commissie zendt ook deskundigen inzake technische samenwerking uit naar andere dan de geassocieerde landen en legt daar ook opleidingsmaatregelen ten uitvoer; de materiële problemen die daaruit voortvloeien moeten vanzelfsprekend eveneens door de delegaties worden behandeld.

2°) Taak van de gemachtigden van de Commissie

De gemachtigden van de Commissie houden zich bezig met alle samenwerkingsaspecten in en buiten het kader van de associatie-overeenkomsten. Hun taak verschilt dus grondig van die van de gemachtigde controleurs volgens de Overeenkomsten van Jaounde en zij krijgen een veel delicatesse functie. Om vanzelfsprekende politieke redenen brengt de voor de Overeenkomst van Lomé karakteristieke geest van "partnership" mede dat de controleursfunctie plaats moet maken voor een adviseursfunctie, zonder iets af te doen aan het toezicht op de uitvoering en de goede besteding van de communautaire middelen. Deze taken zijn niet steeds gemakkelijk met elkaar te verenigen.

De relaties met de diplomatieke missies van de lid-staten krijgen meer gewicht. De opzettelijk niet-diplomatieke stijl van de gemachtigden, het technische karakter van hun optreden, de concrete en operationele aard van de programma's waarvan zij de afwikkeling in het oog houden, droegen er veel toe bij dat een sfeer van samenwerking zonder incidenten tot stand kon komen en vorm kreeg in de systematische uitwisseling van informatie over de bilaterale en de communautaire bijstand, in gemeenschappelijke bezoeken aan de door de Europese hulp gefinancierde objecten, in gezamenlijke inwijdingen en coördinatie. Door de uitvoering van de Overeenkomst van Lomé won dit aspect nog aan betekenis want de lid-staten hebben uiting gegeven aan hun streven om de communautaire maatregelen slechts na zorgvuldige coördinatie met de bilaterale hulpmaatregelen goed te keuren.

De feitelijke situatie heeft ook genoopt tot coördinatie van de ontwikkelingshulp met die van derde landen (met name de Arabische landen, maar ook de Verenigde Staten, Canada, enz.) en internationale organisaties. Hierin speelt de Commissie een zeer belangrijke rol, te

Brussel door middel van haar diensten, en in de ontwikkelingslanden door middel van haar gemachtigden. De talrijke gezamenlijke financieringen met de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling, met de hulporganisaties van Amerika, Canada, de Arabische landen en de lid-staten, hebben de Commissie zelfs herhaaldelijk de gelegenheid geboden de leiding van hulpmaatregelen op zich te nemen, met het gevolg dat een beroep werd gedaan op de procedures van het EOF en op de diensten van de gemachtigden om de uitvoering van de gezamenlijk gefinancierde projecten namens en voor de gemeenschappelijke rekening van alle medefinanciers te controleren. Deze ontwikkeling wint nog aan kracht want er komen steeds meer omvangrijke projecten en de Arabische fondsen zijn op het toneel verschenen en deze schenken vertrouwen aan de Commissie, wier "driehoeks"-politiek bekendheid en waardering geniet.

30) Redenen en beginselen van de hervorming van de instelling

Wanneer men deze ontwikkeling overschouwt, dringt zich de bedenking op dat het verrassend, zo niet enigszins onbehoorlijk, is dat de uitoefening van zulke bevoegdheden, door de Commissie zowel als door haar gemachtigden, moet geschieden door bemiddeling en onder de administratieve controle van een particuliere instelling. Het geeft eveneens aanstoot dat de Commissie genoopt is wegens het optreden van deze "particuliere instelling" op grond van het gemene recht aan een lid-staat belasting te betalen over gelden die van de bijdragen van de andere lid-staten en in de toekomst van de gemeenschapsbegroting afkomstig zijn (over de salarissen van het EAS-personeel en van de gemachtigden, over geleverde prestaties, enz.). Het is duidelijk dat deze feiten en de te verwachten ontwikkeling een ingrijpende hervorming van deze instelling noodzakelijk maken. De financiering van de hulp van de Gemeenschap aan derde landen uit haar begroting, waarmee bij de begroting 1976 een aanvang is gemaakt met hulp aan niet geassocieerde ontwikkelingslanden en uit de begroting 1978 is voortgezet met hulp aan de Maghreb en Machrek landen en die wordt voltooid door de begrotingsfinanciering van het EOF, zoals door de Commissie in haar memorandum betreffende de vernieuwing van het Verdrag van Lomé wordt voorgesteld, kan de noodzaak van een nieuwe opzet, die aan drie grondbeginselen zal moeten beantwoorden, slechts bevestigen en versterken.

a) Welke de uitgeoefende bevoegdheden en functies, ook mogen zijn, zij houden in eerste instantie verband met de vertegenwoordiging van de overheid en vloeien bovendien voort uit een internationaal verdrag. Er moet dus tussen de gemachtigden van de Commissie en de Commissie zelf een directe hiërarchische band van semi-statutaire aard worden gelegd. Om dit doel te verwezenlijken is er geen andere mogelijkheid dan de vervanging van de particuliere vereniging door een overheidsinstelling.

b) Deze overheidsinstelling moet evenwel de voordelen bewaren die de sedert twaalf jaar werkzame particuliere organisatie haar kracht en haar doelmatigheid hebben verleend, namelijk soepelheid en administratieve autonomie. De ervaring leert dat dit absoluut noodzakelijk is. Zij moet immers de administratie voeren van een relatief weinig talrijk maar hoog gekwalificeerd personeel, waarvan de standplaats 5.000 à 20.000 km van het hoofdkantoor verwijderd is en waarvan de ontelbare kleine materiële problemen die zich dagelijks voordoen alleen door een flexibele, tot begrip en onmiddellijke reactie in staat zijnde organisatie naar behoren kunnen worden opgelost.

c) Een laatste eis is dat deze instelling in staat moet zijn om, ten bate van zowel het personeel als de Commissie een personeelsbeleid te voeren waarin mobiliteit daadwerkelijk in praktijk wordt gebracht, zodat er een osmose tot stand kan komen tussen het personeel van het hoofdkantoor en het personeel van zijn overzeese vestigingen. Ook in dit opzicht kan alleen een overheidsdienst, van de Commissie afhankelijk en door de Commissie gestimuleerd, de onmisbare onderlinge penetratie mogelijk maken.

III. DE VOORGESTELDE NIEUWE ORGANISATIE : HET EUROPEES AGENTSCHAP VOOR SAMENWERKING

De zoëven in grote trekken geschetste ontwikkeling, de argumenten voor hervorming van de bestaande instelling en de beginselen die aan deze hervorming ten grondslag moeten liggen werken samen om de aan de vergadering en de Raad voorgestelde oprichting van een nieuwe instelling plausibel te maken.

Het betreft een overheidsagentschap van de Commissie, opgericht door de Raad op grond van artikel 235 van het Verdrag, dat het beheer zou voeren over het hierna genoemde personeel :

- de gemachtigden van de Commissie; er is een begin gemaakt met het creëren van een statutaire band tussen deze gemachtigden en de Commissie met de opnemng van tien tijdelijke posten in de begroting over 1977 en nog eens drie posten zijn opgenomen in het kader van de begroting voor 1978; deze gemachtigden ressorteren rechtstreeks onder de Commissie en het agentschap moet alleen het materiële beheer voeren;
- de adviseurs en personeelsleden van de delegaties; het zou niet dienstig zijn voor deze groep personeelsleden een directe statutaire band met de Commissie te creëren door te verzoeken dat de 210 corresponderende posten in de personeelssterkte van de Commissie zouden worden opgenomen; het gaat hier om deskundigen wier betrekking een karakter van grote mobiliteit draagt, die in de tijd begrensde taken van technische aard moeten uitvoeren en die, op grond van de aard van de in ieder land uit te voeren programma's of wegens de stand van de uitvoering van deze programma's, hetzij naar een ander land kunnen worden overgeplaatst, hetzij andere opdrachten kunnen krijgen (uitzending naar een of andere ACS-staat voor technische samenwerking), hetzij door andere deskundigen met een verschillende technische opleiding kunnen worden vervangen;
- de deskundigen van de technische samenwerking die ter beschikking van de gemeenschapshulp genietende staten worden gesteld, hun instructies van deze staten krijgen en bijgevolg beter niet door een directe band met de Commissie kunnen worden verbonden;
- het hulppersoneel met de status van plaatselijke arbeidskracht in dienst genomen overeenkomstig de wetten en voorschriften van de staten waar zij hun werkzaamheden moeten verrichten.

Wat het personeel van het hoofdkantoor van het Agentschap betreft, zij vermeld dat dit bij het Hof van Justitie een reeks beroepen heeft ingediend ten einde te bereiken dat hun de hoedanigheid van overheidsambtenaar wordt toegekend. Te zijner tijd zal de Commissie terzake voorstellen indienen, rekening houdend met de uitspraak van het Hof. ./. .

Tenslotte zal het agentschap moeten medewerken aan de uitvoering van de goedgekeurde programma's voor beurzen en stages, in België en eventueel in andere Europese landen, ten behoeve van onderdanen van de ontwikkelingslanden. Het agentschap zal zich met name moeten bezighouden met het toezicht op de uitvoering van de opleidingsmaatregelen en met sociale aspecten : plaatsing in de onderwijsinstellingen, inschrijving van de gegadigden, organisatie van de stages en van de reizen, opvang van de bursalen en hulp bij het verschaffen van huisvesting, enz.

De Commissie heeft derhalve de eer hiermede het bijgevoegde ontwerp voor een verordening van de Raad tot oprichting van een Europees agentschap voor samenwerking in te dienen.

Hierin worden bepalingen vastgesteld inzake de oprichting van het agentschap, de doelstellingen van het agentschap, die niet verschillen van die van de huidige associatie, de samenstelling van zijn raad van beheer, zijn bevoegdheden en die van de directie en inzake de middelen van het agentschap. Voorts behelst dit ontwerp voorschriften voor de opstelling van de begroting, het afleggen van rekening en verantwoording tegenover de Vergadering en de Raad, de verificatie van de verrichtingen door de Rekenkamer alsmede bepalingen omtrent het recht dat van toepassing is op de door het agentschap gesloten contracten onder het toezicht van het Hof van Justitie.

Aangezien het gaat om een agentschap van de Commissie, opgericht om de Commissie in staat te stellen haar beheersverantwoordelijkheden, voortvloeiende uit de door de Gemeenschap gesloten samenwerkingsovereenkomsten, uit te voeren, verwijst de verordening van de Raad voor de uitvoeringsbepalingen naar een verordening van de Commissie.

Voornaamste karakteristieken van de nieuwe organisatie

a) Het agentschap krijgt onder de huidige omstandigheden een toename in de orde van 30 miljoen RE per jaar, verdeeld in uitgaven van het hoofdkantoor (gefinancierd uit de begroting van de Commissie) en operationele uitgaven overzee (die op het ogenblik worden gefinancierd uit het EOF in afwachting van de begrotingsfinanciering van dit Fonds met ingang van 1980. De uitgaven van het hoofdkantoor zullen niet meer bedragen dan 5% van de totale operationele uitgaven.

b) Het personeel van het agentschap omvat zowel het personeel van het hoofdkantoor als het personeel van de delegaties en het personeel voor technische samenwerking dat op hun verzoek ter beschikking van de regeringen wordt gesteld. De voor dit personeel geldende regeling zal worden vastgelegd in contracten waarvan de bepalingen door het agentschap worden opgesteld en die voor goedkeuring aan de Commissie moeten worden voorgelegd. Deze regeling zal in hoofdzaak overeenkomen met de thans geldende bepalingen, uiteraard met inachtneming van het beginsel van het behoud van verworven voordelen.

c) Al bij al gaat het dus minder om de oprichting van een nieuwe dan om de juridische hervorming van een bestaande instelling. Het personeel is er, de nodige begrotingsmiddelen zijn beschikbaar. De voorgestelde hervorming heeft ^{dus} geen financiële consequenties, eigenlijk slechts een vermindering van de uitgaven, want dank zij de hervorming van de EAS in een overheidsagentschap van de Commissie zullen in België en in andere lid-staten geen belastingen meer moeten worden betaald o v e r van de inkomsten van personeel van een particuliere instelling.

De hervorming is echter ingrijpend. Zij zal de Commissie de beschikking geven over een overheidsorgaan voor de uitvoering van een overheidsbeleid zonder enig particulier aspect. Zij zal een eind maken aan een door de omstandigheden noodzakelijk gemaakte paradoxale situatie, die door de ontwikkeling van de feiten en door de wijziging in het karakter van de vertegenwoordiging van de Commissie in de ontwikkelingslanden alsmede door de toenemende begrotingsfinanciering van hulp van de gemeenschap aan derde landen haar reden van bestaan heeft verloren.

VERORDENING N° VAN DE RAAD

van

houdende oprichting van een Europees Agentschap voor samenwerking

DE RAAD VAN EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de ACS-EEG Overeenkomst van Lomé en inzonderheid het daaraan gehechte protocol n° 2 hebben geleid tot de vestiging van eenenveertig delegaties van de Commissie in de ACS-staten en dat de personeelsadministratie hiervan zo goed mogelijk behoort te worden gevoerd,

Overwegende dat er soortgelijke delegaties zullen worden gevestigd in andere landen die algemene en preferentiële samenwerkingsovereenkomsten met de Gemeenschap hebben gesloten,

Overwegende dat zowel de ACS-landen als andere ontwikkelingslanden in het kader van of onafhankelijk van de Overeenkomst van Lomé in aanmerking komen voor een groot aantal door de Gemeenschap gefinancierde bijstandsmaatregelen en maatregelen van technische samenwerking en dat men voorzieningen moet treffen voor de aanwerving en de administratie van de met de uitvoering van deze maatregelen belaste deskundigen, alsook voor de materiële organisatie van de opleidingsacties,

Overwegende dat het dienstig is, ten einde de actie van de Commissie te vergemakkelijken en te bewerkstelligen dat de personeelsadministratie van de deskundigen in overzeese dienst met de nodige soepelheid, doeltreffendheid en mobiliteit wordt gevoerd, een Europees Agentschap voor Samenwerking op te richten in de vorm van een communautair, publiekrechtelijk lichaam dat onder toezicht

staat van de Commissie, waarvan het zijn richtlijnen ontvangt,

Overwegende dat het Verdrag niet de specifieke handelingsbevoegdheden verleent die voor de oprichting van dit Agentschap vereist zijn,

Overwegende dat het Agentschap wordt opgericht in het kader van de Europese Gemeenschappen en met inachtneming van het Gemeenschapsrecht handelt overeenkomstig de richtlijnen die het van de Commissie ontvangt, dat het wenselijk is de voorwaarden waaronder sommige bepalingen van algemene strekking van toepassing zijn, nader te omschrijven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Er wordt een Europees Agentschap voor Samenwerking opgericht, hierna te noemen "het Agentschap".

Artikel 2

Het Agentschap heeft de opdracht de Commissie te helpen door het verrichten van de volgende taken :

- a) het in dienst nemen en ter plaatse installeren van, en het voeren van de personeelsadministratie betreffende :
 - de deskundigen die ter beschikking worden gesteld van de delegaties der Commissie welke gevestigd zijn in de ontwikkelingslanden die algemene en preferentiële samenwerkingsovereenkomsten met de Gemeenschap hebben gesloten ;
 - de deskundigen die de door de Gemeenschap ten behoeve van de ontwikkelingslanden gefinancierde maatregelen van technische bijstand of samenwerking ten uitvoer moeten leggen ;
- b) de personeelsadministratie van het ter plaatse in dienst genomen delegatiepersoneel ;
- c) medewerking aan de uitvoering van de beurzen- en stageprogramma's in België

en eventueel in andere Europese landen ten behoeve van onderdanen van ontwikkelingslanden, zowel met betrekking tot het verloop van de opleidingsmaatregelen als met betrekking tot de sociale aspecten.

Artikel 3

1. Het Agentschap heeft geen winstoogmerk. Het heeft in alle lid-staten de ruimste handelingsbevoegdheid die aan rechtspersonen wordt toegekend.
2. Het Agentschap heeft zijn zetel te Brussel.

Artikel 4

Het Agentschap behelst :

- een Raad van bestuur
- een directeur.

Artikel 5

1. De Raad van bestuur bestaat uit ten minste vijf en ten hoogste dertien leden, welke worden aangewezen door de Commissie en die worden gekozen uit personeelsleden van haar diensten.
2. De ambtstermijn van de leden van de Raad van bestuur is vijf jaar. Deze ambtstermijn is voor verlenging vatbaar. Wanneer hun ambtstermijn is verlopen of wanneer zij ontslag hebben ingediend, blijven de leden in functie totdat in de verlenging van hun ambtstermijn of in hun vervanging is voorzien.
3. De Raad van bestuur wijst onder zijn leden een voorzitter, een vice-voorzitter, een gemachtigd bestuurder en een secretaris aan.

Artikel 6

De Raad van bestuur komt bijeen telkens als het belang van het Agentschap zulks vereist, doch ten minste éénmaal per jaar. Zijn leden worden door de voorzitter of door de vice-voorzitter voor de vergaderingen opgeroepen

De bestuurders mogen zich door een voor iedere vergadering speciaal gemachtigde collega doen vertegenwoordigen. Een bestuurder mag slechts één van zijn collega's vertegenwoordigen.

Artikel 7

Indien de voorzitter verhinderd is de vergadering bij te wonen, wordt de Raad van bestuur voorgezeten door de vice-voorzitter of, indien ook deze laatste verhinderd is, door de gemachtigd bestuurder.

Artikel 8

Voor de rechtsgeldigheid van de besluiten is de aanwezigheid van tenminste vijf bestuurders vereist. De besluiten worden genomen met eenvoudige meerderheid van stemmen. Bij een gelijk aantal voor- en tegenstemmen, geeft die van de voorzitter de doorslag.

Artikel 9

1. De Raad van bestuur beheert het Agentschap, waarvoor hij de richtlijnen uitstippelt.
2. Hij beslist over het al of niet aanvaarden van alle legaten, giften of subsidies uit andere bronnen van de Gemeenschap.

Artikel 10

1. De directeur van het Agentschap wordt door de Commissie benoemd op basis van een door de Raad van bestuur ingediende lijst van kandidaten.
2. De directeur wordt voor maximaal vijf jaar benoemd. Zijn ambtstermijn kan worden verlengd.

Artikel 11

1. De directeur geeft uitvoering aan de besluiten van de Raad van bestuur en is belast met het dagelijks bestuur van het Agentschap. Hij vertegenwoordigt

het Agentschap in rechte.

2. De directeur is belast met de voorbereiding en de organisatie van de werkzaamheden van de Raad van bestuur ; hij heeft daarin een raadgevende stem.
3. De directeur is over de uitvoering van zijn mandaat verantwoording verschuldigd aan de Raad van bestuur.

Artikel 12

1. De directeur stelt uiterlijk op 31 maart van elk jaar een algemeen verslag over de werkzaamheden, de financiële situatie en de vooruitzichten van het Agentschap op en legt dit voor aan de Raad van bestuur.
2. Na door de Raad van bestuur te zijn goedgekeurd, wordt dit verslag aan de Commissie toegezonden.

Artikel 13

- De Raad van bestuur stelt voor elk begrotingsjaar, dat samenvalt met het kalenderjaar, een staat van de ontvangsten en uitgaven op, die sluitend moet zijn.

Artikel 14

De ontvangsten van het Agentschap bestaan uit :

- de in de begroting van de Europese Gemeenschappen onder een speciale begrotingsrubriek opgenomen subsidie
- de door de Commissie toegekende subsidie uit de middelen van het Europees Ontwikkelingsfonds
- alle andere eventuele middelen.

Artikel 15

1. De Raad van bestuur doet de Commissie elk jaar uiterlijk op 31 maart de raming van de ontvangsten en uitgaven toekomen. Deze raming wordt door de Commissie vastgesteld en met het voorontwerp van de begroting van de Europese Gemeenschappen toegezonden aan de begrotingsautoriteit ;

2. De Commissie doet deze raming eveneens ter beoordeling aan het Comité van het Europees Ontwikkelingsfonds, ingesteld bij het op 11 juli 1975 getekende intern akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap vergezeld van het financieringsvoorstel ter dekking van de uitgaven van de delegaties.
3. De Commissie stelt vóór het begin van het begrotingsjaar de staat van de ontvangsten en uitgaven op, welke zij in overeenstemming brengt met de door de begrotingsautoriteiten toegekende subsidies.

Artikel 16

De voorschriften voor de betrekkingen tussen het Agentschap en de Commissie en de interne administratieve en financiële regeling die van toepassing is op het Agentschap worden neergelegd in een door de Commissie vastgestelde verordening, die in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen wordt bekendgemaakt. Deze verordening legt de beginselen vast voor het financieel beheer en de uitvoering van de begroting van het Agentschap, de controle op de ontvangsten en uitgaven, de gunning van de opdrachten, de boekhouding en de inventarisatie van de roerende en onroerende goederen.

Artikel 17

1. De algemene arbeidsvoorwaarden en de algemene regeling voor de bezoldigingen, vergoedingen en emolumenten van het personeel
worden naar analogie van de bepalingen die van toepassing zijn op de tijdelijke personeelsleden van de Gemeenschappen, door de Commissie vastgesteld.
2. De algemene arbeidsvoorwaarden en de algemene regeling voor de bezoldigingen, vergoedingen en emolumenten van de ter beschikking van de delegaties en van de ontwikkelingslanden gestelde deskundigen worden door de Commissie vastgesteld.

Artikel 18

1. Uiterlijk op 31 maart van elk volgend jaar doet de raad van bestuur aan de Commissie en aan de Rekenkamer de rekeningen inzake alle ontvangsten

en uitgaven van het Agentschap over het afgelopen begrotingsjaar toekomen.
De Rekenkamer bestudeert deze bescheiden op de wijze zoals voorgeschreven in artikel 206, 2e alinea, van het Verdrag.

2. De rekeningen en het verslag van de Rekenkamer, alsmede de op- en aanmerkingen van de Commissie, worden uiterlijk op 31 oktober door de Commissie bij de Raad en bij het Europees Parlement ingediend. De kwijting van het financiële beheer van het Agentschap wordt aan de Raad van bestuur verleend volgens de in artikel 206 van het Verdrag voorgeschreven procedure.
3. De controle op de betaalbaarstelling en op de betaling van alle uitgaven en de controle op de vaststelling en de inning van alle ontvangsten van het Agentschap worden door de Financiële Controleur van de Commissie uitgeoefend.

Artikel 19

De leden van de Raad van bestuur, de directeur en andere personeelsleden, alsmede eenieder die aan de werkzaamheden van het Agentschap deelneemt, zijn gehouden, zelfs na beëindiging van hun functie de inlichtingen die naar hun aard vallen onder de geheimhoudingsplicht niet openbaar te maken.

Artikel 20

Het protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen is op het Agentschap van toepassing.

Artikel 21

1. De contractuele aansprakelijkheid van het Agentschap wordt beheerst door de wet die op het betrokken contract van toepassing is.
Elk geschilpunt tussen het Agentschap en zijn personeel wordt aan de bevoegde instanties voor het beslechten van geschillen tussen de instellingen van de Commissie en hun personeel voorgelegd.
2. Inzake de niet-contractuele aansprakelijkheid moet het Agentschap, overeenkomstig de algemene beginselen welke de rechtstelsels der lid-staten gemeen

hebben, de schade vergoeden die door het Agentschap of door zijn personeelsleden in de uitoefening van hun functies is veroorzaakt.

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is bevoegd kennis te nemen van geschillen over vergoeding van deze schade.

Artikel 22

Het Agentschap staat onder toezicht van de Commissie, die het zijn richtlijnen geeft.

Iedere impliciete of expliciete handeling van het Agentschap kan door elk der lid-staten, ieder lid van de Raad van bestuur of iedere rechtstreeks en individueel betrokken derde persoon aan de Commissie worden voorgelegd, ten einde de wettigheid daarvan na te gaan.

De zaak moet binnen vijftien dagen te rekenen van de dag dat de betrokkene kennis heeft gekregen van de betwiste handeling aan de Commissie worden voorgelegd.

De Commissie neemt een besluit binnen een maand. Het achterwege blijven van een besluit binnen deze termijn geldt als een impliciet besluit tot verwerping.

Artikel 23

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te

Voor de Raad
De Voorzitter

FINANCIELE TOELICHTING

1) Zolang het EOF nog geen begrotingsfinanciering zal kennen (dwz vóór het dienstjaar 1980) zullen uit de oprichting van het Agentschap voor Samenwerking geen extra uitgaven op de begroting voortvloeien. De administratiekosten van het hoofdkantoor van het huidige EAS worden immers gedekt door een subsidie van de Commissie (artikel 9430 van de begroting). Op dezelfde wijze zullen de kosten van het hoofdkantoor van het Agentschap worden gefinancierd, namelijk onder de huidige omstandigheden + 2,6 M. ERE op de begroting voor 1978. De operationele uitgaven voor de delegaties in de Maghreb, de Machrek en Israël (820.000 ERE voor het dienstjaar 1978 plus 379.100 ERE ten laste van hoofdstuk 100) zijn eveneens reeds opgenomen in artikel 9431 van de begroting en dit zal ook in de toekomst niet veranderen. Wat de operationele uitgaven van de delegaties in de ACS Staten betreft, deze worden gedekt door kredieten uit het EOF.

2) Uit de omzetting van het statuut van het EAS in een openbaar agentschap van de Gemeenschap zal een besparing op de begroting voortvloeien, tengevolge van het feit dat een einde gemaakt zal worden aan de afdracht aan de Belgische staat van de belasting die verschuldigd is over de salarissen van het in Brussel werkzame personeel dat valt onder de Belgische wetgeving. Deze besparing kan, op grond van de bedragen op de begroting 1978, worden geraamd op 760.000 ERE.

3) Zodra de begrotingsfinanciering van het EOF een feit is (1 maart 1980) zullen de voor de financiering van de delegaties in de ACS staten benodigde kredieten, zoals door de Commissie in haar memorandum betreffende de toekomstige onderhandelingen met het oog op de vernieuwing van het Verdrag van Lomé wordt voorgesteld, buiten de omvang van de hulp, worden opgenomen in de begroting van de Commissie. Aangezien het aantal ACS-Staten die het toekomstige Verdrag zullen ondertekenen en daarmee het aantal te handhaven en te openen delegaties nog niet bekend is, is het onmogelijk de gevolgen daarvan voor de begroting te becijferen. Ter informatie kan echter worden verwezen naar het feit dat de door het EOF in 1978 gedragen kosten voor 41 delegaties 26,2 miljoen ERE belopen.